ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра *романо-германской филологии*

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доцент _____ / ***Н.В. Кривошапова*** /

(подпись, расшифровка подписи)

"05" 10 2018 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)»

Направление подготовки:

7.45.03.01 Филология

Профиль подготовки

Отечественная филология

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Год набора 2018

Форма обучения:

Заочная

Тирасполь 2018 г.

Рабочая программа дисциплины ***«Иностранный язык (французский)»*** /сост. Дубленко Н.М. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018 - 20с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части студентам заочной формы обучения по направлению подготовки 7.45.03.01 – *Филология.*

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 *Филология*, утвержденного приказом *№947 от 7 августа 2014 г. Министерством образования и науки РФ.*

Составитель _____ / Дубленко Н.М., ст. преп. кафедры романо-германской филологии филологического факультета

«28» 03 2018 г.

1. *Цели и задачи освоения дисциплины*

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» являются овладение системой иностранного языка как средством межъязыковой коммуникации за счет знаний особенностей функционирования фонетических, лексико-грамматических, стилистических и социокультурных норм родного и иностранного языков в разных сферах речевой коммуникации; научиться анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на языковом и культурном уровнях с целью обеспечения успешности процесса восприятия, выражения и воздействия в межкультурном и социальном дискурсах общения.

Критерием практического владения иностранным языком является умение пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании (восприятии на слух), чтении и письме.

Практическое владение языком специальности предполагает умение самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации. Эта цель достигается при выполнении следующих задач:

1. обучение пониманию спонтанной речи на французском языке;
2. обучение чтению неадаптированного текста;
3. обучение беглой монологической и диалогической речи;
4. обучение письменной речи;
5. обучение умению пользоваться лингвистическими и энциклопедическими словарями на французском языке;
6. ознакомление с культурой Франции по определенной тематике.

Целью является также развитие и воспитание у учащихся понимания важности изучения иностранного (французского) языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» входит в раздел Б1.Б.3 базовой часть дисциплин структуры ООП бакалавриата в соответствии с ФГОС3+ ВО по направлению 45.03.01 – Филология (программа бакалавриата), профиль подготовки «Отечественная филология».

В течение всего курса студент изучает лексико-грамматический материал, необходимый для общения в наиболее распространенных повседневных ситуациях. Выполняет фонетические упражнения, совершенствующие звуковую культуру речи: специфику артикуляции звуков, интонации. Совершенствует культуру устной речи (диалогической, монологической, полилогической) в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения, а также чтение аутентичных текстов: ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое. Знакомится с лингвокультуроведческой информацией в сопоставительном аспекте.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, и в результате изучения

дисциплин, формируется представление о теории текста и дискурса, теории коммуникации, о лингвистическом анализе текста, стилистике и культуре речи языков.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	**Формулировка компетенции**
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение* трудоемкости в з.е./часах *по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
нус	1/36	12	-	12	-	24	-
1	1/36	12	-	12	-	24	-
2	3/108	10	-	10	-	94	зачет, к/р 4 ч.
3	2/72	12	-	12	-	60	
4	2/72	12	-	12	-	51	экзамен 9ч.
Итого:	**9/324**	**58**	-	**58**	-	**253**	**13**

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная Работа			Внеа уд. рабо та (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетическая структура французского языка	12			4	8
2	Le 14 juillet. Les fêtes en France	12			4	8
3	Une année scolaire en classe de 4-ème	12			4	8
4	Un cours de français	12			4	8
5	Une promenade à travers Paris	12			4	8
6	Pierre Roulin, caissier	12			4	8
7	C'est bien d'être étudiant	36			4	32
8	Jean-Marc veut vivre seul	36			4	32
9	Les vacances de Danielle	46			4	42
10	Christophe donne des leçons de musique	20			4	16
11	Tartarin de Tarascon en Afrique	20			4	16
12	Le capitaine Némo	32			4	28
13	Georges Durois devient journaliste	24			4	20
14	Les belles manières	27			6	21
Итого: ***324 (311+13ч. экзамен/к/р)***		311			58	253

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные работы нус

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия

Фонетическая структура французского языка				
1.	1	2 2	1. Фонетика: Гласные [a], [e], [ɛ], [i], [j], [œ]. Согласные [l-r]. Гласный [Ø], [y], [o]. Правила чтения. Фонетические упражнения. 2. Фонетика: Историческая и ритмична долгота. Гласный [o], [u]. Особенности произношения назальных гласных. Носовой гласный [õ], [ɛ]. Назальный гласный [œ], [α–α], [w]. Правила чтения.	методическое пособие
Итого по разделу часов		**4**		
Le 14 juillet. Les fêtes en France				
2	2	2 2	1. Grammaire: Question portant sur le sujet. Adjectifs numéraux cardinaux. Упражнения в интерактивной форме.Grammaire: Verbes en «-endre», «-ondre».Verbe «voir» Exercices grammaticaux. 2. Vocabulaire:Texte: «Le 14 juillet» (à lire, à traduire, à commenter). Champs lexical.	методическое пособие
Итого по разделу часов		**4**		
Une année scolaire en classe de 4-ème				
3	3	2 2	1. Grammaire : Futur immédiat et passé immédiat. Absence de l'article après les noms exprimant la quantité. Pronoms personnels conjoints. Place des pronoms personnels. Упражнения в интерактивной форме. 2. Vocabulaire : Texte: Une année scolaire en classe de 4-e (à lire, à traduire, à commenter). Mots et expressions à retenir. Questionnaire.	раздаточный материал
Итого по разделу часов		**4**		
Итого:		**12**		

Лабораторные работы
1 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Un cours de français				
1	4	2 2	1. Grammaire: Les verbes pronominaux. Exercices de grammaire. Particularités des verbes de I-ier groupe. Exercices grammaticaux. 2. Vocabulaire: Texte: Un cours de français (à lire, à traduire, à commenter). Questionnaire. Exercice de vocabulaire.	карточки с заданиями
Итого по разделу часов		**4**		
Une promenade à travers Paris				
2	5	2 2	1. Grammaire: Passé composé. Formation. Accord du participe passé avec le sujet. Exercices de grammaire. Упражнения в интерактивной форме. 2. Vocabulaire : Texte: Une promenade à travers Paris (à lire, à traduire, à commenter). Exercice de vocabulaire. Questionnaire. Просмотр видеофильма.	карточки с заданиями
Итого по разделу часов		**4**		
Pierre Roulin, caissier				
3	6	2 2	1. Grammaire : Conjugaison des verbes pronominaux au passé composé. Question pour les compléments direct et indirect. Exercices de grammaire. Упражнения в интерактивной форме. 2. Vocabulaire : Texte: « Pierre Roulin,	карточки с заданиями

			caissier » (à lire, à traduire, à commenter). Questionnaire.	
Итого по разделу часов		**4**		
Итого		**12**		

Лабораторные работы

2 семестр

№ п/п	**Номер раздела дисциплины**	**Объем часов**	**Тема лабораторного занятия**	**Учебно-наглядные пособия**
C'est bien d'être étudiant				
1	7	2 2	1. Grammaire : Imparfait. Conjoctions «comme», «parce que», «car». Adverbe interrogatif «pourquoi». Accord du participe passé des verbes conjugués avec «avoir». Упражнения в интерактивной форме. 2. Vocabulaire : Texte: «C'est bien d'être étudiant» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Questionnaire. Exercices de vocabulaire.	методическое пособие
Итого по разделу часов		**4**		
Jean-Marc veut vivre seul				
3	8	2 2	1. Grammaire : Conjugaison des verbes à la forme interro-négative. Pronom indéfini «tout». 2. Vocabulaire :Texte: «Jean-Marc veut vivre seul» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Grammaire : Futur simple. Subordonée de condition. Exercices de grammaire.Mots et expressions à retenir.	методическое пособие
Итого по разделу часов		**4**		

Les vacances de Danielle				
4	9	2	1. Grammaire : Pronoms personnels toniques. Exercices de grammaire. Упражнения в интерактивной форме. Degrès de comparaison des adjectifs.	карточки с заданиями
Итого по разделу часов		**2**		
Итого:		**10**		

Лабораторные работы
3 семестр

№ п/п	**Номер раздела дисциплины**	**Объем часов**	**Тема лабораторного занятия**	**Учебно-наглядные пособия**
Les vacances de Danielle				
1	9	2	1. Vocabulaire 1. Texte: «Les vacances de Danielle» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Questionnaire.	карточки
Итого по разделу часов		**2**		
Christophe donne des leçons de musique				
2	10	2 2	1. Grammaire : Passé simple. Formation et emploi. Exercices de grammaire. Упражнения в интерактивной форме. Degrès de comparaison des adverbes. 2. Vocabulaire :Texte: «Christophe donne des leçons de musique» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Champs lexical des mots. Questionnaire. Просмотр видеофильма.	карточки с заданиями
Итого по разделу часов		**4**		

Tartarin de Tarascon en Afrique				
3	11	2 2	1. Grammaire : Négations. Verbes du groupe «mettre». Exercices grammaticaux. Диктант в лингафонном кабинете. 2. Vocabulaire : Texte: «Tartarin de Tarascon en Afrique» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Champs lexical des mots. Questionnaire.	раздаточный материал
Итого по разделу часов		**4**		
Le capitaine Némo				
4	12	2	1. Grammaire :Plus-que-parfait. Exercices de grammaire. Feminin des noms.	раздаточный материал
Итого по разделу часов		**2**		
Итого		**12**		

Лабораторные работы

4 семестр

№ п/п	**Номер раздела дисциплины**	**Объем часов**	**Тема лабораторного занятия**	**Учебно-наглядные пособия**
Le capitaine Némo				
1	12	2	2. Vocabulaire : Texte: «Le capitaine Némo» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Champs lexical du texte. Questionnaire.	раздаточный материал
Итого по разделу часов		**2**		
Georges Durois devient journaliste				
2	13	2	1. Grammaire : Futur dans le passé. Exercices grammaticaux. Concordance des temps de	методическое пособие

		2	l'indicatif. Exercices de grammaire. Презентация. 2. Vocabulaire : Texte: «Georges Duroy devient journaliste» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Questionnaire.	
Итого по разделу часов		**4**		
Les belles manières				
3	14	2 2 2	1. Grammaire : Article partitif. Exercices grammaticaux. Forme passive. Exercices de grammaire. Упражнения в интерактивной форме. 2. Vocabulaire : Texte: «Les belles manières» (à lire, à traduire, à commenter, à raconter). Questionnaire. 3. Discussion à base du texte "Les belles manières". Exercices de vocabulaire . Exposé du texte.	методическое пособие
Итого по разделу часов		**6**		
Итого		**12**		

Самостоятельная работа студента

нус.

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Вид СРС**	**Трудоемкость, часов**
Фонетическая структура французского языка			
Раздел 1	1	Порядок слов во французском предложении. Оборот "il est". Употребление артикля перед географическими названиями, перед именной частью сказуемого и перед сущ-ми обозначающими национальность и профессию.	2
	2	Слитный артикль. Безличные глаголы. Конструкции "c'est", "ce sont". Оборот "il y a", его значение и применение. Вопросительные наречия "quand", "comment", "combien"	2
	3	Упражнения на перевод с русского языка на французский язык.	4

Итого по разделу часов			**8**
Le 14 juillet. Les fêtes en France			
Раздел 2	1 2 3 4	Диалог наизусть «Il te plaît ce film» Verbes en «-endre», «-ondre». Verbe «voir» Выполнение упражнений на тему «Les fêtes» Домашняя работа	2 2 2 2
Итого по разделу часов			**8**
Une année scolaire en classe de 4-ème			
Раздел 3	1 2 3	Диалог наизусть « Ta mère est là Danielle » Les adjectifs numéraux ordinaux. Выполнение упражнений на тему «A l'école»	2 2 4
Итого по разделу часов			**8**
Итого:			**24**

Самостоятельная работа студента

1 семестр

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Вид СРС**	**Трудоемкость, часов**
Un cours de français			
Раздел 4	1 2 3	Диалог наизусть «Allô! C'est Brigitte? Ici Nicole » Verbes du types «prendre». Participe passé des verbes. Выполнение упражнений на тему «A la leçon»	2 2 4
Итого по разделу часов			**8**
Une promenade à travers Paris			
Раздел 5	1 2 3	Диалог наизусть «Tu vas quelque part cet après-midi» Pluriel des noms en «-en», «-eau», «-al». Pluriel des adjectifs en «-al» et «-eau». Avec + substantif Выполнение упражнений на тему «A travers Paris»	2 2 4
Итого по разделу часов			**8**
Pierre Roulin, caissier			

Раздел 6	1 2 3 4	Диалог наизусть «Salut, Pierre! Où vas-tu?» Выполнение упражнений на тему «La journée de travail» Выполнение грамматических упражнений Перевод текстов	2 2 2 2
Итого по разделу часов			**8**
Итого:			**24**

Самостоятельная работа студента

2 семестр

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Вид СРС**	**Трудоемкость, часов**
C'est bien d'être étudiant			
Раздел 7	1 2 3 4 5 6 7	Диалог наизусть «On va au cinéma cet après-midi» Выполнение упражнений на тему «A l'université» Adverbe interrogatif «pourquoi». Verbe «pouvoir». Verbe «vouloir». «Même» - adverbe et adjectif. Выполнения лексических упражнения Домашняя работа	4 4 4 4 4 6 6
Итого по разделу часов			**32**
Jean-Marc veut vivre seul			
Раздел 8	1 2 3 4 5 6 7	Диалог наизусть «Bonjour, Sabine, vous allez bien?» Выполнение упражнений на тему «L'appartement» Pronom indéfini «tout». Verbes du type «dire». Выполнения грамматических упражнения Домашняя работа Пересказ текстов	4 4 4 4 4 6 6
Итого по разделу часов			**32**
Les vacances de Danielle			
Раздел 9	1 2 3 4	Диалог наизусть «Qu'est-ce qu'il y a à la télé cet après-midi» Выполнение упражнений на тему «En vacances» Locutions impersonnelles avec le verbe *faire*. Le participe présent.	2 4 4 4

	5	Выполнение тестов с использованием Интернет-ресурсами	4
	6	Пересказ текстов	4
	7	Подготовка к контрольной работы.	4
	8	Домашняя работа	4
Итого по разделу часов			**30**
Итого:			**94**

Самостоятельная работа студента

3 семестр

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Вид СРС**	**Трудоемкость, часов**
Les vacances de Danielle			
Раздел 9	1	Подготовка глоссарий по разделу	4
	2	Выполнение лексических упражнений	4
	3	Подготовка презентаций	4
Итого по разделу часов			**12**
Christophe donne des leçons de musique			
Раздел 10	1	Диалог наизусть «Vous avez l'horaire des trains pour Dijon?»	2
	2	Выполнение упражнений на тему «La musique»	2
	3	Locutions avec le verbe *avoir*.	2
	4	Degrès de comparaison des adverbes.	2
	5	Выполнение творческих заданий с использованием видео уроков.	2
	6	Анализ грамматических явлений в оригинальных образцах устной и письменной речи	2
	7	Пересказ текстов	2
	8	Домашняя работа	
Итого по разделу часов			**16**
Tartarin de Tarascon en Afrique			
Раздел 11	1	Диалог наизусть «Allô, papa? Ici Hélène.»	2
	2	Выполнение упражнений на тему «Les voyages»	2
	3	Le gérondif – formation.	2

	4 5 6 7	Verbes du groupe «mettre». Создание ситуаций/диалогов с использование Le gérondif Анализ грамматических явлений в оригинальных образцах устной и письменной речи Домашняя работа	2 2 2 2
Итого по разделу часов			**16**
Le capitaine Némo			
Раздел 12	1 2 3	Подготовка глоссарий по разделу Подготовка презентаций по разделу Выполнение упражнений он-лайн	4 4 4
Итого по разделу часов			**12**
Итого:			**60**

Самостоятельная работа студента

4 семестр

Раздел дисциплины	**№ п/п**	**Вид СРС**	**Трудоемкость, часов**
Le capitaine Némo			
Раздел 12	1 2 3 4	Чтение и пересказ произведений художественной литературы Выполнение упражнений на тему «Les voyages en mer» Домашняя работа Locutions avec le verbe passer.	2 4 2 2
Итого по разделу часов			**10**
Georges Durois devient journaliste			
Раздел 13	1 2 3 4	Чтение и пересказ произведений художественной литературы Выполнение упражнений на тему «Les professions» Выполнения творческих заданий с использование грамматических явлений. Выполнение творческих заданий с использованием видео уроков.	6 2 6 6

Итого по разделу часов			**20**
Les belles manières			
Раздел 14	1	Чтение и пересказ произведений художественной литературы	5
	2	Выполнение упражнений на тему «Aux magasins»	2
	3	Домашняя работа	2
	4	Pluriel des noms.	2
	5	Подготовка к экзамену	10
Итого по разделу часов			**21**
Итого:			**51**

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены

6.Образовательные технологии

В процессе обучения дисциплине «Иностранный язык» используется компетентностный подход, ориентированный, прежде всего на осознанное и мотивированное формирование профессиональных навыков обучающихся.

В процессе преподавания дисциплины «Иностранный язык» применяются следующие активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся.

Технологии обучения:

1. Технология модульного обучения. Весь учебный материал разбит на модули, изучение каждого завершается промежуточной аттестацией.

2. Компетентностно-ориентированное обучение. Содержание и цели обучения представлены в виде компетенций овладения иностранными языками.

3. Оф-лайн обучение. Учебный раздаточный материал представлен на соответствующих страницах e-learning, iik, incampus.

Информационные технологии:

Мультимедийное обучение. При работе над модулем студенты готовят презентации по заданным темам.

Сетевые компьютерные технологии. Широко используется локальная сеть для получения материала для самостоятельной работы.

Имитационные технологии (ролевые и деловые игры, тренинг) позволяют отрабатывать определенные алгоритмы учебно-познавательных действий и способы решения типовых задач в ходе обучения (тесты, практические задания и упражнения).

Неимитационные технологии (метод обсуждений, дискуссий, метод мозгового штурма, методы группового решения творческих задач).

Метод проектов. Работа обеспечивает межпредметную интегративную связь, формируя не только уровень межкультурной профессиональной компетенции студентов, но и являясь средством расширения их профессионального кругозора

благодаря информации, получаемой ими из иноязычных источников, прежде всего при использовании сети Интернет.

Интерактивная доска с прямым выходом в интернет (гиперссылки), изложение нового материала сопровождается презентациями; используются современные методы контроля (тестирование, контроль с помощью технических средств).

Инновационные методы контроля:

Компьютерное тестирование. Промежуточное тестирование студентов по модулям осуществляется посредством электронных тестов.

Образовательные технологии, лежащие в основе обучения курса следующие:

1. личностно-ориентированные технологии (дифференцированные задания);
2. информационные-коммуникативные технологии с использованием специальных аудиовизуальных средств (занятие в компьютерный класс, использование интернета);
3. управленческие технологии (деловые игры, проведение презентаций);
4. интегральные технологии (моделирование ситуаций, проблемный метод, работа в парами мини группах);
5. игровые технологии
6. технологии интерактивного обучения обеспечивает формирование и развитие коммуникативной компетенции (работа в парах, малых группах на занятиях и через интернет).

Семестр	*Вид занятия (Л, ПР, ЛР)*	*Используемые интерактивные образовательные технологии*	*Количество часов*
нус	ЛР	деловые и ролевые игры, учебные дискуссии, дидактические игры	10
1	ЛР	проведение занятий с использованием французского телевидения, проектора, компьютера и специального программного обеспечения	10
2	ЛР	проведение занятий с использованием французского телевидения, проектора, компьютера и специального программного обеспечения	10
3	ЛР	деловые и ролевые игры, учебные дискуссии, дидактические игры	10
4	ЛР	деловые и ролевые игры, учебные дискуссии, дидактические игры	12
Итого:			52

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов отражены в ФОСе по данной дисциплине.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Попова И..Н., Казакова Ж. А., Т.М. Ковальчук Французский язык: учебник для I курса институтов и факультетов иностранных языков –20-е стереотипное.- М., 2004. –566

2. Girardet J, Cridlig J-M, Panorama 1. – Paris, : CLE international, 2001.
3. Girardet J, Cridlig J-M, Panorama 1, cahier d'exercices. – Paris, : CLE international, 2001.
4. Китайгородская Г.А. «Интенсивный курс французского языка» М. 1986 г.
5. Французско-русский словарь активного типа / В. Г. Гак, Ж. Триомф, Г.Г. Соколова и др., под ред. В. Г. Гака и Ж. Триомфа. — 7-е изд., стереотип. — М. 2006

8.2. Дополнительная литература:

1. Г.Може «Курс французского языка» I,II,III. С-Пб. 2000г.
2. «Le français dans le monde» - revue des professeurs de français.
3. Прокофьева Г. Тесты по грамматике французского языка. М.1998
4. Мурга П.В. Тесты по грамматике французского языка. С-Пб. 2001
5. Китайгородская Г.А. «Интенсивный курс французского языка» Продвинутый этап М. 1989 г.
6. Ульянова Т.Б. Плесцова Н.К. «Французский язык» М. 1991 г.
7. Назарян А.Г. Идиоматические выражения французскому языку. М. 1965
8. Рагудина Т.Н., Скворцова О.Н. «Explication de texte» М. 1971 г.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. www. lepointdufle.net
2. www. bonjourdefrance.com
3. www.tv5.org
4. www.francparler.org
5. www.ccdmd.qc

8.4.Методические указания и материалы по видам занятий.

Обучение по дисциплине «Иностранный язык (французский)» предполагает изучение курса на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лабораторных занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Во время лабораторных занятий обучающиеся выполняют практические упражнения с использованием новых технологиям.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся. Прежде всего, самостоятельная работа включает подготовку к аудиторным занятиям, а также к контрольным работам, зачету и экзамену. Обучающимся предлагается самостоятельное выполнение практических упражнений с использованием ТИК.

Базой для проведения лабораторных занятий по дисциплине служит учебник:
Попова И..Н., Казакова Ж. А., Т.М. Ковальчук Французский язык: учебник для I курса институтов и факультетов иностранных языков –20-е стереотипное.- М., 2004. –566

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, Филологический факультет располагает следующим необходимым материально-техническим обеспечением для выполнения настоящей программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра французской культуры;
- тестовые задания для проверки знаний;
- экран для презентаций;
- набор слайдов.

10. *Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:*

10.1. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на выполнение самостоятельной работы.

Поскольку число часов, рассчитанных на самостоятельную работу, составляет примерно такое же количество часов отведенных для аудиторных занятий, студентам следует обратить особое внимание на самостоятельную подготовку. Самостоятельная работа включает выполнение домашних заданий, повторение пройденного материала, подготовка к различным формам контроля, самостоятельное выполнение грамматических и лексических упражнений, чтение художественной литературы. Чтобы достигнуть уровня практического владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием слов, текстов и помнить о том, что способности развиваются в процессе работы, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия.

10. 2. Рекомендации по выполнению переводческих упражнений.

При переводе на французский язык необходимо помнить, что трудности вызывают многозначность слов, слова-омонимы, интернациональные слова, значения которых расходятся в разных языках. Следует учитывать, что вызывает трудности перевод местоименного прилагательного свой, своя, свои, существительных в родительном и дательном падежах, ряда возвратных глаголов ит.д. При переводе следует обращать прямой порядок слов во французском предложении. Иногда при переводе на русский применяется описательный перевод и значение слова передается с помощью нескольких русских слов. При переводе терминов, которые часто встречаются в научной литературе, следует пользоваться терминологическим словарем.

10. 3. Рекомендации по выполнению грамматических упражнений.

Прежде чем приступить к выполнению грамматических упражнений, необходимо выучить грамматический материал для первичного закрепления грамматики. Для этого рекомендуется опираться на материал, представленный в учебнике, либо в дополнительной учебной литературе. Все упражнения этого раздела выполняются интерактивно.

10. 4. Рекомендации по чтению произведений художественной литературы.

Поскольку основной целью обучения иностранному языку является получение информации из иностранного источника, особое внимание следует уделять чтению. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения: изучающего и

чтения с общим охватом содержания. Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Для этого рекомендуется регулярно читать учебные тексты, газеты и оригинальную литературу по специальности, при этом выписывая в слова тетрадь, т.н. существительное – в ед. числе, глагол – в неопределенной форме, указывая для неправильных глаголов основные формы. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. Читая текст для понимания общего содержания, необходимо без помощи словаря понять основной смысл прочитанного. Оба вида чтения складываются из следующих умений: догадываться о значении слов на основе словообразовательных признаков и контекста; видеть интернациональные слова и определять их значение; находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (французский)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 45.03.01 «Филология» и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс ___1,2____ группа __ФФ18ВР620Р1, ФФ18ВР62ОМ1 ___ семестр ____1,2,3,4___

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия Дубленко Н.М.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель
ст. преподаватель — Н. М. Дубленко

Зав. кафедрой
доцент — О. В. Еремеева

Согласовано:

1.И.о. зав. выпускающей кафедрой
ст. преп. кафедры молдавской филологии — Е.В. Корноголуб

2.Зав. выпускающей кафедрой
профессор кафедры русского языка
и межкультурной коммуникаций — Е.А. Погорелая